

PAS D'ESPAGNE

frå Oslo

(Notar bak i boka.)

OPPSTILLING Parvis etter kvarandre i ring mot sola med det lette taket. Gut og jente vender mot kvarandre og retter armane dei held saman med, ned og ut til sida.

TAK For ledig hand: Guten held lågt hoftefeste, jenta held i stakken.

STEG Sidesteg i valsetakt (SS) (sjå nedanfor), sluttsteg (2 sviktar) og stoppesteg (Ss).

TUR I

Takt 1-2 **Snu rygg mot rygg – hoppsteg og sluttsteg i motsols lei**

Takt 3-4 **1 sidesteg og sluttsteg i medsols lei**

Guten set V og jenta H foten til sides i motsols lei og gjer eit lett hopp (S^{hs}) (sjå rytmekisse under notane), samstundes som dei snur seg frå kvarandre slik at dei kjem rygg mot rygg. I det same dei snur, svingar dei armane dei held saman med, i ein boge i same lei, ned og høgt opp utan å sleppa taket.

Så trør dei eit sluttsteg vidare i same lei og deretter 1 sidesteg og sluttsteg i medsols lei. Då dansar gut og jente heile tida rygg mot rygg.

Takt 5-6 **Snu mot kvarandre – hoppsteg og sluttsteg i motsols lei**

Takt 7-8 **1 sidesteg og sluttsteg i medsols lei**

Guten set H og jenta V foten til sides i motsols lei og gjer eit lett hopp (S^{hs}), samstundes som dei snur seg mot kvarandre. I det same dei snur, svingar dei armane i ein boge ned og ut til sida. Så trør dei eit sluttsteg vidare i same lei og deretter 1 sidesteg og sluttsteg i medsols lei. No dansar gut og jente vende mot kvarandre.

Både gut og jente held ledig hand fest gjennom heile turen.

Takt 9-16 **Dans tur I opp att.**

TUR II

Takt 17-18 **I motsols lei – hold i begge hendene – 2 sidesteg**

Takt 19-20 **Jenta under armen – 1 sidesteg og sluttsteg**

Gut og jente tek saman med begge hendene og held armane godt ut til sides. Dei lyfter armane som peikar i motsols lei, høgt, men held armane som peikar andre leia, lågt. Med denne kroppsferinga dansar dei 2 sidesteg i motsols lei. Så slepper dei taket med hendene som dei heldt lågt, og jenta svingar rundt ein gong med sola under v. armen til guten. Jenta brukar 1 sidesteg og sluttsteg til å koma rundt. Guten trør same stega om lag på staden.

Takt 21-22 **I medsols lei – hold i begge hendene – 2 sidesteg**

Takt 23-24 **Guten under armen – 1 sidesteg og sluttsteg**

Gut og jente tek saman med begge hendene att og held armane godt ut til sides, men no lyfter dei armane som peikar i medsols lei, høgt, og held dei andre lågt. Med denne kroppsferinga dansar dei 2 sidesteg i medsols lei. Så slepper dei taket

med hendene som dei heldt lågt, og guten svingar rundt ein gong med sola under v. armen til jenta. Guten brukar 1 sidesteg og sluttsteg til å koma rundt. Jenta trør same stega om lag på staden.

Takt 25-32

Dans tur II opp att.

TUR III

Takt 33-36

Takt 37-40

Gut og jente byter plass - 4 stoppesteg

Gut og jente figurerer på staden - 4 stoppesteg

Guten og jente slepper kvarandre, og guten fester v. handa, jenta begge hendene. Dei tek til med V foten, vik av til venstre for kvarandre og byter plass på 4 stoppesteg. Dei vender halvt mot kvarandre på dei fyrste stega. På 4. steget snur dei frå kvarandre 1/2 gong rundt mot venstre, slik at dei kjem andlet til andlet att. Så figurerer dei mot kvarandre med 4 stoppesteg på staden. Dei snur litt til venstre på fyrste steget, litt til høgre på det andre, osb.

Dans opp att:

Takt 33-36

Takt 37-40

Gut og jente byter plass - 4 stoppesteg

Gut og jente figurerer på staden - 4 stoppesteg

Denne gongen kjem gut og jente attende til kvar sin plass og figurerer der.

Tur III kan varierast ved at både gut og jente i staden for å festa hendene lyfter dei høgt og knipsar i fingrane for kvart steg, både når dei byter plass og når dei figurerer. Når dei byter plass, held dei v. handa noko over pannehøgd og h. handa noko under akslehøgd. Når dei figurerer, lyfter dei h. handa høgast når dei trør på V foten og v. handa høgast når dei trør på H foten.

Tur III dansar dei berre ein gong.

TUR IV

Takt 41-42

Takt 43-44

I motsols lei - gut og jente rundt kvar for seg - 2 sidesteg

Ta saman med handa som peikar i motsols lei - 1 sidesteg og sluttsteg

Gut og jente tek det lette taket når denne turen startar for å gje kvarandre fart. Dei slepper att mest med det same.

Guten tek til med V foten, jenta med H, og dei svingar rundt ein gong frå kvarandre på 2 sidesteg: Guten svingar mot sola, jenta med. Dei flytter seg samstundes i motsols lei langs ringen.

Så tek dei saman med hendene som peikar i motsols lei, lyfter dei høgt, fester hendene som vart ledige, og dansar 1 sidesteg og sluttsteg i den leia.

Takt 45-46

Takt 47-48

I medsols lei - gut og jente rundt kvar for seg - 2 sidesteg

Ta saman med handa som peikar i medsols lei - 1 sidesteg og sluttsteg

Guten tek til med H foten, jenta med V, og dei svingar rundt ein gong frå kvarandre på 2 sidesteg: Guten svingar med sola, jenta mot. Dei gjev kvarandre fart og slepper taket i det same dei snur, og flytter seg i medsols lei langs ringen under snuinga.



Gut og jente snur og kjem rygg mot rygg.



Gut og jente dansar forbi kvar andre og byter plass.

Så tek dei saman med hendene som peikar i medsol s lei, lyfter dei høgt, fester hendene som vart ledige, og dansar 1 sidesteg og sluttsteg i den leia. Også denne turen kan ein variera ved å knipsa i fingrane i staden for å halda saman.

Takt 49–56

Dans opp att tur IV.

Sidesteg i valsetakt
SS

Me trør til sides med V foten og dreg H foten etter på strekkinga, slik at han glid langs golvet med strekt rist. Deretter trør me på H foten ved sida av V. Neste steg tek også til med V foten. Steget kan dansast med motsett fot.

OPPLYSNINGAR



Som folkedans har denne dansen berre vore prenta i DDDM, og Klara Semb skriv i føreordet for turdansane: «... har eg skrive ned «Pas d'Espagne», såleis som han vart dansa i Oslo, og med dei frie brigde som vart nytta i dei to siste turane. Dansen er opphavleg ein andalusisk bondedans, og var den siste turdansen som kom hit til landet (fyrst på nittenhundretalet). «Pas d'Espagne» fekk ulik utforming i dei ymse nordiske land, og vart i beste tyding folkedans. Musikken vart prenta i 19 opplag, og det er truleg mange som enno minnest den gilde dansen.»

I Klara Semb-samlinga finn me eit notetrykk gjeve ut av Oluf Byes Musikforlag i Kristiania, 19de Oplag. På baksida av noten er det ei dansenedteikning. Utgreiinga er ikkje så grundig som Klara Semb si nedteikning, og noko annleis: Mellom anna manglar fjerde turen. Det Klara Semb skriv om frie brigde tyder klårt på at fjerde turen, som ikkje finst på notetrykket, kan ha utvikla seg i Oslo.



På notetrykket står A. Zarmann som komponist. Musikken har 4 ulike delar: 1) Eit fyrste motiv, 2) fyrste motivet spela ein oktav høgare, 3) eit mollmotiv og 4) ein trio. I notetrykket er det med teikn gjeve ei heller komplisert oppbygging av heile musikkstykket. Det skal spelast: del 1-2-3-2-4-2. I danserettleilinga har Klara Semb sett bort frå teikna og sett opp melodien rett fram: del 1-2-3-4. Det er sjølv sagt ein grei, enkel måte å spela melodien på, som jamvel dansemusikarane i Oslo kan ha brukt før Klara Semb, og som i alle fall høver godt saman med ein ny fjerde tur.

I NF-tu har me valt å skriva melodien som Klara Semb, og har teke ut teikna som gjev den andre oppbygginga. Det er ei anna løysing som er like god: Trio er eit mellomspel, og det er vanleg at fyrste del så kjem att som avslutning. Ved å utelata del 2, som eigentleg berre er ei gjentaking, og spela 1-3-4-1 får ein til dette.

123 PAS D'ESPAGNE

M.M. $\text{♩} \approx 144-160$

The musical score consists of 12 staves of handwritten music. The key signature varies between major (G major) and minor (D minor). Chords labeled include D, A⁷, G, and A⁷. Measure numbers are indicated above the staff at various points. The music is written in common time.